



„Gæca, son boatta balvaiguim, ja juokke čalbme galgga su oaidnet, maidai si guđek læk su čadarettim.“

Nr. 5. 20ad jakkegærddede.

Korsfjordast 15ad mars 1918.

Redaktør: Henr. Olsen.

### Kristusa rakisvuotta.

Kristusa rakisvuotta læ buok maid mi darbašep. Dat læ buok-famolaš dalkas buok gillamušaidi, mak daivatallek min. Okta härvvas aja, mast buok armo buristsivdnadusak olgusgolggek. Okta vides appe dievva ællemest ja agalaš härvvasvuodast.

Nuft mavsolaš læ Kristusa rakisvuotta, atte buok aige ja agalašvuoda riggodak i sate oastet dam, ja daddeke nuft halbbe atte dat vaivašemus manna gutte ælla, satta skappot aldsešis dam. Nuft mavsolaš læ dat atte buok bakčasak, buok dubnitusu givsadus ja härgjovuotta i sate ansašet dam, ja daddeke nuft halbbe, atte dat heitogemus suddolaš, gutte dakka duotta gattamuša su bagjelduolbmamides bagjel, satta vuostaivaldet dam. Gonagas famolaš rikai bagjel rakisvuoda taga læ vaivašebbo go dat fuonemus anotægje, ja anotægje læ riggasebbo daina go engel dam taga.

Dat gutte alo suitta dam rakisvuoda, sust læ buok; mutto sust gæst alo vaillo dat rakisvuotta, i læk mikkege. Duodai dam væra bagjelmanna buok čimušlaš jierme!

### Dat læ mavsolaš govva,

maid profet Malakias adna gillamuša birra. Son ouddandivvo Härra nuftgo golleravddeu, gutte čokka ja suddad ja buttesta silba. Golleravdde čokkada suddadamrakkanusa baldast, ja fertte alma eritbonjakætta doallat su čalmides

dassedet dam acagas metala ala; dastgo jos silbba šadda mendo gukka örrot suddadam-ommanest, oazžo dat vahaga.

Dat læ jedditatte. Jos Härra gavdna dam darbašlašžan atte bigjat du gillamušaid suddadamommani sojaldattem diti du, de læge goit jeddegläš; dastgo Jesus čokka du bavčasloaido baldast, ja su čalbme læ alma eritjorgetkætta bissanam du ala. Jesus gocca burist faktim diti atte dollagæččalæbme i biste mendo gukka, ja don ješ galgak gillat vahag.

Mutto ain härvvasebbo. Golleravdde dietta, atte dat raidnijuvum metal læ olles buttes, go son satta oaidnet ječas gova dast acagastujume vuolde.

Go Kristus, dat oskaldas gočetægje gillamušaid suddadamomman baldast, oaidna ječas buttes gova su oskolažaineš — du ja mu siste — de læge arvok, don gillajægje Ibmel manna. Dollagasta læ ollašuvvum, gillamušaiige læ mæddel. Ällem læ vuittujuvvum ja riggesmattum.

»Zions Ven« mielde.

### Batar erit gæččalusain.

(1 Tim. 6, 11).

Mi læi dat mi doalvoi Eva jorralussi? Son sarnodalai bergalagain dam sagjai go atte batari.

Mi læi dat mi besti Josef? „Son gudi su biktasides nissona gitti ja batari olgus.“

Mi læ dat mi doalvo jorralussi alelassi ja juokke sajest? Juo, dat atte buorastaddat bær-galagain, suddoin, gæččalusain, ja raddadallat, arvvaladdat daiguim.

Ibmel manast i læk mikkege raddadallamid bær-galagain daihe dakkamušaid suddoin, i mikkege arvvaladdamid daina. Go gæččalus almake læ dast, go mi „gošotuvvup ja fillijuvvup min ješamek anestumin,“ go mailbme datota dajotet min su betolaš šælggadašaiiguim, de læ dušše okta dingga dakkat: Atte bataret, bataret gæččalusuin erit, bataret Ibmel Ače salli. Rokkadala sust famo bagjelvuoitte baha anestumid! Muite atte ječad famoin don ik nagad maidege, mu ustebam!

„Mu taga di epet sate maidege dakkat,“ čælkka Jesus.

„Mon nagadam buok Kristus siste, gutte dakka mu gievrran,“ duodašta Paulus.

### Okta čiečagærddasaš

#### buristsivdnadus.

Salm. 91, 14—16).

Okta čiečagærddasaš buristsivdnadus læ David 91ad salmast loppeduvvum dasa, gutte rakista Härra:

1) Mon aigom eritbæstet su;

2) mon aigom doalvvot su oagjebasvutti;

3) son galgga ravkkat mu, ja mon aigom vastedet sudnji;

4) mon aigom læt su mielde atestusai siste;

5) mon aigom doalvvot su gudnai;

6) mon aigom gukkes ællem in su galletet;

7) ja diktet su oaidnet mu bestujume.

Dat buok læ olles buristsivdnadus, olles vuoitto, olles härv-

vasvuotta, mi læ loppeduvvum dasa, gutte dakka Hærra ječas orromsagjen ja rakisvuoda siste doalla sust gidda. Ja Hærra gærdota nuft dævvaset: „Mon aigom — mon aigom —“

### Njuoras rokkadallam.

(Sisasaddijuvvum).

Cakket mu vaimo njuoras ja buolle rokkusin ja du armo čuovgain. Divte mu rokkusa buorrehaisolaš læt du oudast dego Noah oaffar, Hærračam. Almostatte ječad mu ouddi, nuftgo don almostuvvujek Abraham ouddi golma olbma hamest, ja ale mana du balvvalægjad mæddel. Buristsivdned mu rokkus siste, nuftgo don buristsivdnedik Isak. Čajet munji du almalaš raddalasad, maid don čajetik Jakobi. Væket mu bajasbajedet mu giedaidam du guvllui nuftgo Moses. Divte mu rokkusa čuogjat du oudast dego dak čuojaldægje divgak Aron biktasest, ja dego David harpa. Cakket mu sisa basse goiko du maŋŋai, ja atte mon čurvošim ja goikašim du maŋŋai dego sarvvašaš savja čace maŋŋai. Raidne mu buttesmættom boksamid daina almalaš dolain, nuftgo don dakkek Esiasin. Divte mu čierrot du oudast nuftgo Jeremias dagai, ja divte mu čelkket: vare mu čalmek lifče dego ganjal-agjag ja mu oaive siste galle čace. Divte mu oaidnet du hærvasvuoda vuoinast ja oskost dego Ezekiel. Gulddal ja vasted mu rokkusa nuftgo don dakkek Danielin. Bajasbajed mu čalmid nuftgo don dakkek Elisa balvvalægjin. Divte mu dego Pietar ja Marja vaimolažat čierrot du oudast. Bajasčuvvge mu vaimo nuftgo don dakkek rievvarin ruosa alde. Væket mu sojaldattet mu čibbidam du ouddi dego Manasse. Rabast mu vaimo mærkašam diti da sanid nuftgo don dakkek Lydiain, nuftgo atte mon mu rokkadusaidam siste vajaldattašim buok aigalaš dingaid.

Da arbmo oapatekus mu, du arbmo dalkastekus mu, du arbmo illodattus mu ja lekus mu vaimo čuovgas.

## Dak guokte stuoremus soade.

### Mailmesoatte ja soatte Kristus oudast.

Muttom dovdos oskolaš amerikanašaš, oudastčuozžo sardneolbmai servin Newyorkast dassadalla dam dalaš soade mailmesodin Kristusa oudast, ja gal dat læ stuora erotus:

„Dam europæalaš soadest læ 20 miljon soaldatid hægga vaddo siste.

50 gærde 20 miljon — 1000 miljon — olbmu læ vuoinalažat jabmem valdest.

1 miljon olbmu læ goddujuvum soadest dam vuostas guda manost.

2 miljon olbmu jabmek juokke manost bakenædnamin.

Dat læ maksam arvo mielde 12,000 kruvna gudege goddujuvum soaldati soadest dam ragjai.

Atte buktet dam ællemadde evangelium buok olmušslajaidi, dat boatta makset arvo mielde 8 kr. gudege persovni.

Dat europæalaš soatte maksa arvo mielde 160 miljon kruvna bæivalažat.

Mailmesoadest Kristus oudast læ adnujuvum arvo mielde 140 miljon kruvna jakkasažat.

Europa værjoguodde soaldati lokko læ arvo mielde 20 miljon.

Mišsonerai lokko obba mailmest læ 13,000 olbma ja 12,000 nisson.

Dat europæalaš soatte oudeda vaše Mailmesoatte Kristus oudast oudeda ustebvuoda ja buorre ibmardusa.

Europasoatte læ hærjedægje. Mailmesoatte Kristus oudast læ buok dafhost bajasrakadatte.

Europasoatte illa daidda buktet maidege juvsatagaid gudege lakai.

Mailmesoatte Kristus oudast vuoddoda Kristusa agalaš rika ja dakka maŋemusta loapa buok soadest (Es. 2, 2—4).

Jos Kristusa girikko vuometa ječas su Mæistares oudast juoga muddoi sæmma oaffaruššamin go europasoatte, de olle ællem sadne oanekaš aigest buok olmušslagji.

## Sagak Danmarkost.

Blædek muittalek dam garra buollaš birra, mi Davve-Norgast læmas gieskad.

Dabe læ aibas æra lakai. Muotta læ juo buok suddam gidin, javrek læ rappas ja jogačak golggek. Muorraovsin vizardek smavvaloddačak. Giedek læ runodešgoattam, ja vuostamuš hærvarasek læ alggam boeidešgoattet. Bæivaš baitta ja bakad dego mai manoloapast dobbe davven. Ænagilvvek læ alggam bolttot ja jorggaladdat sin bældoidæsek. Buok mærkak čajetek, atte gidda læ juo alggegoattam.

Ædnamak læ dabe æralagan go Norgast. Vides jalggadasak læbbajek juokke guvllui nuft gukkas go čalbme olla. Varek æi gavdnu dabe. Go olmuš vagjol vidasebbot, de oažžo oaidnet smava dievaiddoobe ja dabe.

Daggaraš dat læ Danmarkko.

Dabe læ gæpas ja halbbe jottet, dastgo ruovddemædek mannek juokke guvllui. Ovtta bæivest matta olmuš jottet mietta Danmarkko, ja dat i mavse nuft galle kruvna.

Divrasaigge i læk nuft lossad go Norgast. Juokke dingga læ dabe halbeb go dobbe. Borramuš læ ain valjogasat dabe. Mutto maidai dabege læ bagjeligaččo ja mærradus manmæde juokkehaš galgga oažžot bæivasazat. Dak mærradusak læ ænaš dam varas atte vai Danmarkko sataši snittet juoga olgusfievredet davveædnamidi, nuftgo Norgi, Rutti ja Submi.

Ouddal læ ædnagak dabe šivitiid æmbo gæssam ja uceeb gornid gilvvam; mutto dam jage aiggok si gornid ænaš gilvvet, vai si satašegje æmbo suittet davveædnamidi olgusfievredet.

Stuora vuoinalikkadæbme læ dal davveædnamin dam guvllui atte Skandinavia albmugak (maidai Suobma) galggek dal fatedet gutteg guimidæsek ja ovtamielalašvuodain barggat oudedam varas guimidæsek avke, læt vækken buok heđi ja atestusai siste ja rafhe bisotet gaskanæsek. Buokain læ dat doavvo, atte jos Skandinavia albmugak dollek ovtamiellasažat čoakest, de dalle i garta hætte.

Danmarkko satta, go čakča boatta, skappot Norgi gorne ja æra borra-

mušvæke. Norga fast suitta guole, fabrikgalvo j. n. v.

Dabe læ davalaš varalašvuotta olbmui gaskast. Nuft dat i læmaš alo. Gidda 50—60 jage dastoudal læi dabe stuora varnotesvuotta gefhi gaskast.

De čuožželi dat stuora vuoinägievrra Genneltvig ja čuorvvogodi danška albmugi, vai si morranifče dam duotta ja ælle bajasčuvvgitussi, vai si matašegje bestujuvvut diettemčettomvuoda ja lundolaš varnotesvuodast.

Stuora moridus bođi albmugi bagjeli. Si morranegje »suddo nakkarrest« ja osko »ællein sane«; mutto dat sēmuna »vuoinalikkadus« buvvi maidai lundolaš bajasčuvvgitusa. Teologak ja skuvlaolbmaš barggagotte vækkalagai, ja albmuga allaskuvlak čæganišgotte ænam birrasin. Dat »ælle morranam« nuorrajoavkok algge skuvlaidi occat, ja daina si ožžu vidodatte dieđo.

Dat allaskuvla-likkadæbme dæivai maidai dabege stuora vuostehago ovtagerddani ja uceanjurdašegji lutte. Mutto farga dat čajetuvvai, man buri šaddoid dak skuvlak algge guoddet, ja vuostehakko læ æmbo ja æmbo jayotuvvam. Dak »vuoinabarok«, maid allaskuvla-likkadæbme matkaisaddi, læ maidai ollim æra davveædnamidi, ja savvamest lifči, atte dak galgašegje ollit maidai Sameædnamige.

Askov 15—2—1918.

Pavel Anderssen.

## Dænest.

Bivdam monge saje dam moadde linjai min ucca blađaci, go oainam atte sameolbmuk læ fuobmašam fast, atte sist læ okta ucca blađas, man namna læ »Nuorttanaste«. Si læ dal alggam fast čallet dam blađai, si legje hæittam ovtá gaska, erinoamačēt dabe Dænost. Harvve oidnusti ain čalestæme, soames amas olmuš. Mu mielast læi šaddam dat blađde nuft goikes, go olmuš ain gæčasti, go bođi dat ucca lodaš juokke guovte vakko gæčest. I dat muittalam dærvuodaid ovtage oapes olbinust daihe ovtastge dabe lakkasin orroin. Juokkehaš dieđostge occala oapes olbmuid čallagid.

Dal gieskad læmaš manga buorre bitta dam blađest, ja dal læm monge fast rakistuvvam dam min aidno ucca blađaci ja dallan fast dinggom dam ođđa jakkai.

Mutto de rakis čallek ravvistam mon mu uccan addijume mielde, atte i oktage čalaši givisvuodain ja moarest, dastgo dat i læk goassege buorre, dalle don čalle čalak vela damge maid don mañnel gađak. Sagga buoreb læ atte don balasik aldad ja ik algaši čallet go moarest dovdak ječad. Čale ja sarno alo vuollegašvuodain ja lađesvuodain, dat væket sagga æmbo, dam lakai gæšotak don olbmuid du čallagin. — Vare mi avčotifčimek gutteg guimidæmek buorrai ja rakisvutti, mi læ likkoasatægje mailmest. —

Loapatam dam have mu hæjós čallagam savadedin vare mi buorebut oapašimek dovdad ječamek, dalle æi lifči ærain nuft ollo fæilak.

Igo nuft?

Dænost dam 16—2—18.

N. T.

## Davvesida-olbma ođđa „oainatus.“

Dat dovdos Davvesida-olmai Anton Johannessen læ fast ožžom guovllalet vahaš boatteaige bæittaga duokkai ja »oaidnet« dam mi i dabalažat udnjuvvu vaiko gæsaikkenassi. Mi valdep sisa dai vigtigemus čuoggaid su »almostusast«:

Ollis rafhe i šadda ouddal go jagest 1921. Dak alliertak æi dato loapatet soađe ouddal.

Tuisklandast ja Englandast læ sist ædnam moivek. Indien dakka vuostehago, mi bočidatta mangajagaš soađe dobbe.

Frankrika ja Spania gaski boatta soatte.

Mañnel dam dalaš soađe bočidek ođđa davdak, maid doaktarak æi sate dalkodet, nuftgo tereg šadda værrab go goassege ouddal. Ædnamdoargastusak ja æra likkotesvuodak deivvek maidai.

Jagest 1953 galggaba Ruošaænám ja Frankrika falletet Norga ja Ruotrika sođin. Johannessen namata atte sen oini soattešlaga Dænojoga lakkasin, mi læi manga mila gukko, dat læi gæšseg, nuftgo soaldatak goivvu buččemroggid. Nubbe šlaga læi Lævnja guovlost. Havdek, likak ja bittangikotuvvam rumašgappalagak oidnugeje daggolakkasin.

Ruošša ladde gaddai Gottland-sullui, ja dasto jođasga Stöckholm guvlui. — Franskalaš mæidda Göteborg sikke aibmo- ja mærraflotain. — Jos darro ja ruottelaš, guđek bæloštæba særvvalagai Göteborg, lifčiga nagadam 2 vakko gukkeb, de lifči buok dat franska soattevækka vuolasbaččum.

Norga ja Ruota fertteba datosga vuostai rafhe dakkat, go i oktage daina æra našonain sate sođno væket; sist læ ješječainæsek galle. Englanda læ soađest Irlandain. Italiast læ stuora ædnamdoargastusak. Danmarkko hæjeduovu aldagasdolast. Suotma læ vuolasdevččujuvvum. Polen læ tuiska valde vuolde. Belgien i oro læme vela ožžom olles ješfria- vuoda. Balkanest læ rafhetes dilek. Turkalaš læ gosi aibas eritjavkkaduvvum. Judalažak læ arvad lokkoi maccam ruoktot sin ædnamasasek.

## Mailme-soatte.

### Tuiskalaš

læi fast algatam soađe oudeb mano loapast ruošain, go æba soappam gaskanæska rafheraðadallamin. Tuiskalaš dagai gæppaset ouddanæme, valdi fangai duhati mielde ja ollo soatteværojoid.

### Vuoittohærrak.

Tuisklanda læ dal dam mañemus offensiva bokte sattam baggitet olles Ruošaædnam dakkat rafhe. Dam 3. mars šaddai rafhesoppujubme vuollaimærkašuvvut. Ruošaædnam læ addam dal ječas aibas juo dagjat Tuisklanda valde vuollai.

Rumanien læ maidai ferttim vuollaiadde ječas mieđadedin centralfamoi gaibbadusaidi. Rumænien fertte adde Dobrudsja, mutto galgga oazžot fast Bessarabien, mi gulla Ruošaædnami.

### Japan

datotuvvu daina alliertain boattet dam europæalaš soattesagjai, goit Sibiriai vuost.

### Palæstinast

læ engelasolbmaš valddam Jeriko.

### Aaland-sulluidi

læ tuiskalaš laddetam gaddai 15 soattekkipa, gost dat galgga væketet suobmelažaid sin datotusa mielde dam stuora moive orostattet, maid rødegardistak læ algatam.

Mutto tuiskalažai gaddailaddim ja sægotæbme suobmelaš moivvai Aalandast læ buktam moare ja suorgatusa Ruotast, dainago Aalanda gulla ovtá lakai dam ædnami. Muđoi berre obba Skandinavia bærraigæččat Tuisklanda ferima Dam Botniskalaš Goppest.

### Okta engelas hospitalskipa

læ fast vuogjoduvvum. 200 olbma sorbmašuvve.

## Dam vides mailmest.

### Norga ja Amerika.

Amerika læ miedetam Norgi ja addam buorre vastadusa dam gaibbadusaidi ja ouddandoallami dai stuora vaddesvuodai dahost, maid maidai olggoædnampolitika asata.

Amerika læ nuft dal datolaš suovat olgusfievreduvvut min ædnami borramuš- ja æra buristgaibbedatte galvoid.

Soappamvuotta Norga ja Amerika gaskast læ okta daina ilolemus soaitatusain politikalažat, mi gukkes aiggai læ garttam migjidi soađe vuolde.

### Tuisklanda aitta.

Vaiko oarjeaibmo læ šaddam jalakas soappam bokte Amerikain ja dam alliertaiquim, erinoamaš Englainain, de i læk almake dađebahabut Norga dille oagjebas. Garradalkkebalvak alggek bagjanet min ædnam guvllui mada-aimost: Tuisklanda aitta. Dat ædnam i gæca mojos čalmiguim Norga ala dam soappam bokte Amerikain. Ovtá bælest i læk dat duttavaš, go i oažo nuft ollo olgusfievreduvvut Norgast aldsešis go dat gaibbed, nubbe bælest fast uccan udno migjidi dai darbbašid, maid Amerika suovva.

Duottavuodast læ dai smava našonai dille sagga birzas dam aige, ja duottavuodast gaibbeduvvu min ædnam radđjegjidi ollo visodak, ollo strædes jierbme dævdet sin bagjellakasaš ja sagga oudastvastedægje dile, mi lossadet dædda sin olgid.

### Danmarkko

læ loppedam galvvomolssoma bokte skappot Norgi 2 miljon farppal laibbegornid boatte čakči, jos dat burist maana danska gordnelajoin.

### Englanda statavælgge

læ dal ollim 108 milliard kruvna ragjai. Ođđa soattebevilgim, 11 milliard kr., gaibbeduvvu.

### Tromsa aitta

vuordda dai boatte vakkoid oažžot 1000 saka potetosid Kristianiast vakkosazažat.

### Potetosvadnevnuotta

læ dal sikke Bergenest ja Troandemest. Ænamgielđain Troandem guov-

loin gaydnujek hivvodak, mutto dalobuoigek æi dato vuovddet vuordede-  
diu aleb haddid.

## Aibmoskiparuvta

### Kristianiast Girkkonjarggi.

Dat hirmastatte ođas muittaluvvu, atte okta aktiesærvve læ asatuvvum Kristianiast, man aiggomuš læ bigjat jottoi aibmoskiparuvta sist- ja olggoædnami. Sistædnamest galgga dat ruvta mannat Kristianiast Stavangeri, Bergen, Troandemi ja gidda Girkkonjarggi. Nubbe ruvta manna njuolgga Kristianiast Troandemi ja davasguvlui. Kristianiast Girkkonjarggi galgga aibmojottem olatuvvut 12 dimost.

Na dal nuft bessek sameædnamlazažke boattet aleb guovloidi (regioner)!

### Loddoguolle.

Varjagvuonast læ mærkašuvvum loddosiga, ja dat lifči savvamest atte bivdek ožušegje sin doaivosek ollašuvvut daggobokte atte loddoguolle algaši.

### Rasonerima

olgusgolok daiddek jakkasazažat garttat 6 miljon kruvna ouddi min ædnami.

### Bispa Otto Jensen jabmam.

Hamar stifta ođđa bispa Otto Jensen læ fakkistaga jabmam vaibmočaskastagast, 62 jage boaresen. Dima gæse læi son namatuvvum bispan dam stifti Chr. Bruun mañnel.

## Darolaš universalbalsam.

Buoremus dalkas læsme, lattobakčasi, časkataga, norđdademe, bonjagatagai, čielggebakčasa, vuoisataga, čuggotaga ja nuorvodavda vuostai, bakčasi vuostai giedain ja julgin, ja dai moaddelagaš radde- ja čoavjebakčasidi, nuftgo maidai oaivvebakčasi, badneverkki j. n. v.

Maksa 2 kruvna ja 50 evre 250 grama boattal (flasko).

Makso galgga alo dinggom mielde čuovvot, ja go 5 boattal ostujuvvujek, de saddjuvvujek dak fragtafria.

**Narvik tek. kem. fabrik,  
Narvik.**

## Girjek vuovddet.

Darogiel girje »Vore brødre lapperne«, 96 sido ja manga gova, nuftgo Thomas von Westen ja æra Sameædnam-miššona barggid govak. Sistdoalla muttom oase Sameædnam ja sami historiast. Girje maksa 25 evre, porto 5 evre, oktibuok **kr. 0,30.**

Samegiel bibalak ja samegiel ođđa testamentak David salmaiguim læk vuovddemest.

Hadde bibaliu læ 3 kruvna bittast. Porto 65 evre, oktibuok **kr. 3,65.** Ođđa testamentak maksek 1 kruvna bitta. Porto 65 evre, oktibuok **kr. 1,65.**

David Salmak sierranassi læk maidai vuovddemest. Hadde daina læ 50 evre. Porto 40 evre, oktibuok **kr. 0,90.**

Girjedinggombrevak galggek frankeerijuvvut; dak æi mana portofria poastast.

„Nuorttanaste“ ekspedition,  
Korsfjorden, Alten.

## Diedetus-haddek.

Diedetusak »Nuorttanaste« st maksek dastmañnel ođđa nubbastusa ja rekinastem mielde naft:

1-spaltag diedetusak 4 evre millimeter (2be ja 3ad sidost 6 evre millimeter) ja sisavalddujuvvu blađđai 2 gærde sæmma haddai. Æmbo gerdid sisavalddem gartta divrrasebbo; muttofast miedetuvvu 25, 40 ja 50 procenta rabat 3, 6 ja 9 gærde sisavalddemest ja dast bagjel.

2-spaltag diedetusak garttek divrrasebbon diedetegjidi.

Stuoreb diedetusak æi sisavalddujuvvu blađđai æmbo go 2 gærde miel-  
dalagai.

Dak ođđa diedetus-haddek garttek halbebun diedetegjidi go dak boares 5 evre sadne).

## „Nuorttanaste“

olgušboatta guovte gærde juokke manost, dam 15ad ja 30ad bæive. Dat maksa **kr. 1,00** — ovtá kruvna — jagest ja satta dinggujuvut juokke poastarappe bokte, nuftgo maidai njulgistaga blađeekspeđisonast,

Korsfjorden, Alten.

Olggoædnami — Amerikai, Danmarkoi ja æra ædnamidi — maksa »Nuorttanaste« **kr. 2,20** — guokte kruvna ja guokte loge evre — jagest, go saddijuvvu guovte gærde manost, ja **kr. 1,60** — ovtá kruvna ja gutta loge evre — jagest, go saddijuvvu ovtá gærde manost.

Prenttejuvum »Nuorttanaste« prentimrak-  
kanusast, Korsfjord'ast.